

2026年 7月 1 5日
此文件在 收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

This document is received on 2026-07-15
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

e-form No. S16-I
電子表格第 S16-I 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to proposals not involving or not only involving:
適用於建議不涉及或不祇涉及:

- (i) **Construction of “New Territories Exempted House(s)”;**
興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) **Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas or Regulated Areas; and**
位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) **Renewal of permission for temporary use or development in rural areas or Regulated Areas**
位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form
填寫表格的一般指引及註解

“Current land owner” means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill “NA” for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

20260714 VFD

14/7

EPASS

2601741

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A / YL - KTN / 665
	Date Received 收到日期	2026-07-16

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

Highways Department, New Territories West District and Maintenance Division

(Organisation 機構)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

Goldrich Planners and Surveyors Limited (金潤規劃測量師行有限公司)

(Company 公司)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Government Land in D.D.103, Yuen Long, New Territories
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	☒ Site area 地盤面積 3737 sq.m 平方米 ☒ About 約 ☒ Gross floor area 總樓面面積 968 sq.m 平方米 ☒ About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	3737 sq.m 平方米 ☒ About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Kam Tin North Outline Zoning Plan No. S/YL-KTN/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Residential (Group D)" ("R(D)")
(f) Current use(s) 現時用途	Vacant (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)
(g) Additional Information (if applicable) 附加資料（如適用）	

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☒ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上（請繼續填寫第 6 部分）。

5. Statement on Owner's Consent/Notification**就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述**

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"#.

根據土地註冊處截至 (日/月/年)的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」#。

- (b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"#.

已取得 名「現行土地擁有人」#的同意。

Details of consent of "current land owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人」#同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"#

已通知 名「現行土地擁有人」#。

Details of the "current land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)"[#] on _ (DD/MM/YYYY)
於 (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers[&] on (DD/MM/YYYY)
於 (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises[&] on (DD/MM/YYYY)
於 (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee[&] on _ (DD/MM/YYYY)
於 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

- ☐ Type (i) Change of use within existing building or part thereof
第(i)類 更改現有建築物或其部分內的用途
- ☐ Type (ii) Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s)
第(ii)類 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道／挖土／填土／填塘工程
- ☐ Type (iii) Public utility installation / Utility installation for private project
第(iii)類 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
- ☐ Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s)
第(iv)類 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
- ☒ Type (v) Use / development other than (i) to (iii) above
第(v)類 上述的(i)至(iii)項以外的用途／發展

Note 1: May insert more than one 「✓」.

註 1：可在多於一個方格內加上「✓」號

Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix.

註 2：如發展涉及靈灰安置所用途，請填妥於附件的表格。

(i) For Type (i) application 供第(i)類申請

(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	sq.m 平方米		
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)		
(c) Number of storeys involved 涉及層數		Number of units involved 涉及單位數目	
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Domestic part 住用部分		_____ sq.m 平方米 ☐ About 約
	Non-domestic part 非住用部分		_____ sq.m 平方米 ☐ About 約
	Total 總計		_____ sq.m 平方米 ☐ About 約
(e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足，請另頁說明)	Floor(s) 樓層	Current use(s) 現時用途	Proposed use(s) 擬議用途
(f) Additional Information (if applicable) 附加資料 (如適用)			

(ii) For Type (ii) application 供第(ii)類申請

(a) Operation involved 涉及工程	☐ Diversion of stream 河道改道
	☐ Filling of pond 填塘
	Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米
	Depth of filling 填塘深度 m 米
	☐ Filling of land 填土
	Area of filling 填土面積 sq.m 平方米
	Depth of filling 填土厚度 m 米
	☐ Excavation of land 挖土
	Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米
	Depth of excavation 挖土深度 m 米
(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)	
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	

(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請

(a) Nature and scale 性質及規模	☐ Public utility installation 公用事業設施裝置												
	☐ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置												
	Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量, 包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度												
	<table border="1"><thead><tr><th>Name/type of installation 裝置名稱/種類</th><th>Number of provision 數量</th><th>Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>	Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)									
	Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)										
	(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)												

(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請

- (a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and **also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below** –

請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- ☐ Plot ratio restriction From 由 to 至
地積比率限制
- ☐ Gross floor area restriction From 由 sq. m 平方米 to 至 sq. m 平方米
總樓面面積限制
- ☐ Site coverage restriction From 由 % to 至 %
上蓋面積限制
- ☐ Building height restriction From 由 m 米 to 至 m 米
建築物高度限制
- From 由 mPD 米 (主水平基準上) to 至 mPD 米 (主水平基準上)
- From 由 storeys 層 to 至 storeys 層
- ☐ Non-building area restriction From 由 m to 至 m
非建築用地限制
- ☐ Others (please specify)
其他 (請註明)

- (b) Additional Information (if applicable)
附加資料 (如適用)

(v) *For Type (v) application* 供第(v)類申請

(a) Proposed
use(s)/development
擬議用途/發展

Proposed Temporary Government Use (Maintenance Depot) for a Period of 10 Years
(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

(b) Development Schedule 發展細節表

Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積	968	sq.m 平方米	☒ About 約
Proposed plot ratio 擬議地積比率	0.26		☒ About 約
Proposed site coverage 擬議上蓋面積	26	%	☒ About 約
Proposed no. of blocks 擬議座數	6		
Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數	1	storeys 層	
	☐ include 包括	storeys of basements 層地庫	
	☐ exclude 不包括	storeys of basements 層地庫	
Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度		mPD 米(主水平基準上)	☐ About 約
	9	m 米	☒ About 約
☐ Domestic part 住用部分			
GFA 總樓面面積		sq. m 平方米	☐ About 約
number of Units 單位數目			
average unit size 單位平均面積		sq. m 平方米	☐ About 約
estimated number of residents 估計住客數目			

☒ Non-domestic part 非住用部分

GFA 總樓面面積

☐ eating place 食肆

..... sq. m 平方米

☐ About 約

☐ hotel 酒店

..... sq. m 平方米

☐ About 約

(please specify the number of rooms

請註明房間數目)

☐ office 辦公室

..... sq. m 平方米

☐ About 約

☐ shop and services

..... sq. m 平方米

☐ About 約

商店及服務行業

☐ Government, institution or community facilities

(please specify the use(s) and concerned land

area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／
總樓面面積)

政府、機構或社區設施

.....

☒ other(s) 其他

(please specify the use(s) and concerned land

area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總
樓面面積)

Refer to Plan 3

☐ Open space

(please specify land area(s) 請註明地面面積)

休憩用地

☐ private open space

..... sq. m 平方米

☐ Not less than 不
少於

私人休憩用地

☐ public open space

..... sq. m 平方米

☐ Not less than 不
少於

公眾休憩用地

(c) Use(s) of different floors (if applicable) 各樓層的用途 (如適用)

[Block number] [座數]	[Floor(s)] [層數]	[Proposed use(s)] [擬議用途]
.....		<u>Refer to Plan 3</u>

(d) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方 (倘有) 的擬議用途 Open storage space and vehicle parking space	
(e) Additional Information (if applicable) 附加資料 (如適用)	

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間
Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) 擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月) (Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any)) (申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份) <u>September 2026</u>.....

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal

擬議發展計劃的行車通道安排

[illegible]

Additional Information (if applicable) 附加資料（如適用）	
--	--

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響																																	
If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。																																	
Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 No 否	☐ Please provide details 請提供詳情 																															
Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註: 如申請涉及第(ii)類申請，請跳至下一條問題。)	Yes 是 No 否	☐ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) ☐ Diversion of stream 河道改道 ☐ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 ☐ About 約 ☐ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 ☐ About 約 ☐ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 ☐ About 約 ☒																															
Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tbody> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☐</td> </tr> </tbody> </table> 			On environment 對環境	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On traffic 對交通	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On water supply 對供水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On drainage 對排水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐	No 不會 ☐
On environment 對環境	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On traffic 對交通	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On water supply 對供水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On drainage 對排水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐	No 不會 ☐																															
Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)																																	

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

Please refer to Planning Statement at Appendix I

11. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

Signed with recognised
e-signature
Signer: LAU Tak Francis

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

Director

Name
姓名

Position (if applicable)
職位 (如適用)

Professional Qualification(s) ☒ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員
專業資格

☒ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☒ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會 /

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

MRTPI, FRICS, RPS(GP)

On behalf of 代表

Goldrich Planners and Surveyors Limited (金潤規劃測量師行有限公司)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
 - the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
 - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:
如發展涉及靈灰安置所用途，請另外填妥以下資料：

Ash interment capacity 骨灰安放容量[@]

Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches

在龕位內最多可安放骨灰的數量

Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches

在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量

Total number of niches 龕位總數

Total number of single niches

單人龕位總數

Number of single niches (sold and occupied)

單人龕位數目 (已售並佔用)

Number of single niches (sold but unoccupied)

單人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of single niches (residual for sale)

單人龕位數目 (待售)

Total number of double niches

雙人龕位總數

Number of double niches (sold and fully occupied)

雙人龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of double niches (sold and partially occupied)

雙人龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of double niches (sold but unoccupied)

雙人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of double niches (residual for sale)

雙人龕位數目 (待售)

Total no. of niches other than single or double niches (please specify type)

除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)

Number of niches (sold and fully occupied)

龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of niches (sold and partially occupied)

龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of niches (sold but unoccupied)

龕位數目 (已售但未佔用)

Number of niches (residual for sale)

龕位數目 (待售)

Proposed operating hours 擬議營運時間

[@] Ash interment capacity in relation to a columbarium means –

就靈灰安置所而言，骨灰安放容量指：

- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium;
每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目；
- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and
在該靈灰安置所並非龕位的範圍內，總共最多可安放多少份骨灰；以及
- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.
在該骨灰安置所內，總共最多可安放多少份骨灰。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will also be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	Government Land in D.D.103, Yuen Long, New Territories		
Site area 地盤面積	3737 sq. m 平方米 ☒ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 3737 sq. m 平方米 ☒ About 約)		
Plan 圖則	Approved Kam Tin North Outline Zoning Plan No. S/YL-KTN/11		
Zoning 地帶	"Residential (Group D)" ("R(D)")		
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Government Use (Maintenance Depot) for a Period of 10 Years		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	sq.m 平方米 ☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	Plot Ratio 地積比率 ☐ About 約 ☐ Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	☒ About 約 968 ☐ Not more than 不多於	☒ About 約 ☐ Not more than 不多於 0.26
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	6	
	Composite 綜合用途		
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	m 米 ☐ (Not more than 不多於)	
		mPD 米(主水平基準上) ☐ (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於) (☐ Include 包括 ☐ Exclude 不包括 ☐ Carport 停車間 ☐ Basement 地庫 ☐ Refuge Floor 防火層 ☐ Podium 平台)	
	Non-domestic 非住用	9	m 米 ☒ (Not more than 不多於) mPD 米(主水平基準上) ☐ (Not more than 不多於)

		1	Storeys(s) 層 ☒ (Not more than 不多於) ☐ Include 包括 ☐ Exclude 不包括 ☐ Carport 停車間 ☐ Basement 地庫 ☐ Refuge Floor 防火層 ☐ Podium 平台)
	Composite 綜合用途		m 米 ☐ (Not more than 不多於)
		mPD 米(主水平基準上) ☐ (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於) ☐ Include 包括 ☐ Exclude 不包括 ☐ Carport 停車間 ☐ Basement 地庫 ☐ Refuge Floor 防火層 ☐ Podium 平台)	
(iv)	Site coverage 上蓋面積		26 % ☒ About 約
(v)	No. of units 單位數目		
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 ☐ Not less than 不少於
		Public 公眾	sq.m 平方米 ☐ Not less than 不少於
(vii)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數	21
		Private Car Parking Spaces 私家車車位 18 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 3 Others (Please Specify) 其他 (請列明) 	
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數	
		Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) 	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	☐	☒
Block plan(s) 樓宇位置圖	☐	☐
Floor plan(s) 樓宇平面圖	☐	☐
Sectional plan(s) 截視圖	☐	☐
Elevation(s) 立視圖	☐	☐
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	☐	☐
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）		
<u>Location Plan</u>	☐	☒
<u>Lot Index Plan</u>	☐	☒
<u>Swept Path Analysis</u>	☐	☒
<u>Location Plan of Existing Depot</u>	☐	☒
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	☐	☒
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	☐	☐
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	☐	☐
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	☐	☐
Visual impact assessment 視覺影響評估	☐	☐
Landscape impact assessment 景觀影響評估	☐	☐
Tree Survey 樹木調查	☐	☒
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	☐	☐
Drainage impact assessment 排水影響評估	☐	☐
Sewerage impact assessment 排污影響評估	☐	☐
Risk Assessment 風險評估	☐	☐
Air Ventilation Assessment 空氣流通評估	☐	☐
Management Plan 管理計劃	☐	☐
Social Impact Assessment 社會影響評估	☐	☐
Heritage Impact Assessment	☐	☐
Ecological Impact Assessment 生態影響評估	☐	☐
Conservation Management Plan 保育管理計劃	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）		
<u>Executive Summary</u>	☒	☒

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Executive Summary

1. The application site (the Site) is on Government Land in D.D.103, Yuen Long, New Territories.
2. The site area is about 3,737 m².
3. The application site falls within an area zoned “Residential (Group D)” (“R(D)”) on the Approved Kam Tin North Outline Zoning Plan (OZP) No. S/YL-KTN/11.
4. The applied use is ‘Proposed Temporary Government Use (Maintenance Depot) for a Period of 10 Years’. According to the Notes of the OZP, ‘Government Use (not elsewhere specified)’ use is a Column 2 use within the “R(D)” zone on the OZP requiring planning permission from the Town Planning Board, which may be permitted with or without conditions.
5. A total of 6 nos. of structures are proposed for office, toilet, covered storage space, covered parking space and staff sitting room uses. The gross floor area is about 968 m².
6. Operation hours are 24-hours daily (including Sundays and public holidays).
7. Potential adverse impacts on drainage, traffic, fire safety and environment to the surrounding area arising from the applied use are not anticipated.

行政摘要

1. 申請地點位於新界元朗丈量約份第 103 約的政府土地。
2. 申請地點的面積約 3,737 平方米。
3. 申請地點在《錦田北分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-KTN/11》上劃為「住宅(丁類)」地帶。
4. 申請用途為「擬議臨時政府用途(維修工地)」(為期 10 年)。根據有關分區計劃大綱圖的《注釋》，「政府用途(未另有列明者)」在大綱圖上的「住宅(丁類)」地帶內屬於第二欄用途，須向城市規劃委員會申請，可能在有附帶條件或無附帶條件下獲准。
5. 申請地點擬議提供 6 個臨時構築物作辦公室、洗手間、貯物空間、有蓋停車位及員工休息室用途，總樓面面積約 968 平方米。
6. 營運時間為每日 24 小時 (包括星期日及公眾假期)。
7. 申請用途預期不會對鄰近地區的排水、交通、消防及環境方面帶來潛在負面影響。

Planning Statement

Introduction

1. This Planning Statement is submitted to the Town Planning Board (“the Board”) on behalf of Highways Department, New Territories West District and Maintenance Division (“the Applicant”) in support of the planning application for ‘Proposed Temporary Government Use (Maintenance Depot) for a Period of 10 Years’ (“the Proposed Development”) at Government Land in D.D. 103, Yuen Long, New Territories (“the Site”) under Section 16 of the Town Planning Ordinance.

Application Background

2. The current application is to facilitate the relocation of an existing Highways Department (HyD)’s maintenance depot (**Plan 5**) to the Site to support the regular management and maintenance of public roads in Tuen Mun and Yuen Long districts by HyD and its appointed contractor(s).

Application Site (Plans 1 and 2)

3. The Site is at Government Land in D.D. 103, Yuen Long, New Territories. The Site is accessible from Castle Peak Road – Tam Mi leading to the ingress to its north.
4. The site area is about 3,737 m².

Planning Context

5. The Site falls within an area zoned “Residential (Group D)” (“R(D)”) on the Approved Kam Tin North Outline Zoning Plan (the “OZP”) No. S/YL-KTN/11.
6. The planning intention of the “R(D)” zone is intended primarily for improvement and upgrading of existing temporary structures within the rural areas through redevelopment of existing temporary structures into permanent buildings. It is also intended for low-rise, low-density residential developments subject to planning permission from the Town Planning Board.
7. According to the Notes of the OZP, ‘Government Use (not elsewhere specified)’ use is a Column 2 use within the “R(D)” zone on the OZP requiring planning permission from the Board.

Development Parameters

8. The following table summarises the details of the structure on site (**Plan 3**):

No.	Use	Floor Area (ab.) (m ²)	Covered Area (ab.) (m ²)	Height (ab.) (m)	No. of Storey
1	Covered storage	228	228	9	1
2	Office and toilet	228	228	4	
3	Office and toilet	114	114	4	
4	Open shed for works area (2-sides open)	114	114	4	
5	Staff sitting room	114	114	4	
6	Covered parking space	170	170	3	
Total		<u>968</u>	<u>968</u>		
		Plot Ratio	Site Coverage		
		0.26	26%		

9. The proposed depot serves to provide office space for HyD and its appointed contractor(s) and provide storage space for necessary materials for road construction and maintenance work, including machinery, construction and demolition materials etc.
10. Operation hours are 24-hours daily, including Sundays and public holidays, in order to cater for the emergency road works. Loading/unloading activities and the steel works will only be conducted from 8 a.m. to 6 p.m. from Mondays to Saturdays.
11. About 70 nos. of staff will be stationed at the Site.
12. The Site is accessible by vehicles from Castle Peak Road – Tam Mi. 18 nos. of parking space for private cars and 3 no. of parking space for heavy goods vehicle (HGV) are proposed at the Site for the daily operation of the Proposed Development. Sufficient space is allowed for vehicle manoeuvring within, entering and leaving the Site (**Plan 4**).

No Adverse Impacts to the Surroundings

Visual and Landscape

13. The applied use is considered not incompatible with surrounding land uses intermixed with warehouses, parking of vehicles, grassland and residential structures. Adverse visual and landscape impacts to the surrounding areas are not anticipated.
14. There are 61 nos. of trees within the Site and on the vegetated slope for the proposed new vehicular access. All of them are common species and are proposed to be removed as they are in conflict with the Proposed Development. The proposed tree felling is considered necessary for site formation and for the construction of new vehicular access. The Applicant will follow the DEVB Technical Circular (Works) No. 4/2020 on Tree Preservation during the detailed design stage. A tree survey is enclosed (**Appendix II**).

Drainage

15. The Applicant will submit a drainage proposal, with the provision of u-channels and catchpits to mitigate any potential adverse drainage impacts generated by the Proposed Development after the

planning approval has been granted from the Board. The Applicant will proceed to implement the drainage facilities at the Site once the drainage proposal is accepted by the Drainage Services Department.

Fire Safety

16. The Applicant will submit a layout plan incorporated with the proposed fire service installations (FSI) after the planning approval has been granted from the Board. The Applicant will proceed to implement the FSI proposal at the Site once it is accepted by the Director of Fire Services.

Traffic

17. The average trip attraction and generation rates are expected as follows:

	Attractions	Generations
08:00 – 09:00	2	0
09:00 – 10:00	5	2
10:00 – 11:00	1	3
11:00 – 12:00	2	1
12:00 – 13:00	1	1
13:00 – 14:00	0	0
14:00 – 15:00	2	1
15:00 – 16:00	2	2
16:00 – 17:00	0	2
17:00 – 18:00	0	3
Total Trips	<u>15</u>	<u>15</u>

18. In view of the low trip attraction and generation rates, it is expected that the Proposed Development should not cause adverse traffic impacts to the adjacent areas and road network.
19. The Site is accessible by vehicles from Castle Peak Road – Tam Mi. 18 nos. of parking space for private cars and 3 nos. of parking space for HGV are proposed at the Site for the daily operation of the Proposed Development. Sufficient space is allowed for car manoeuvring within, entering and leaving the Site (**Plan 4**).

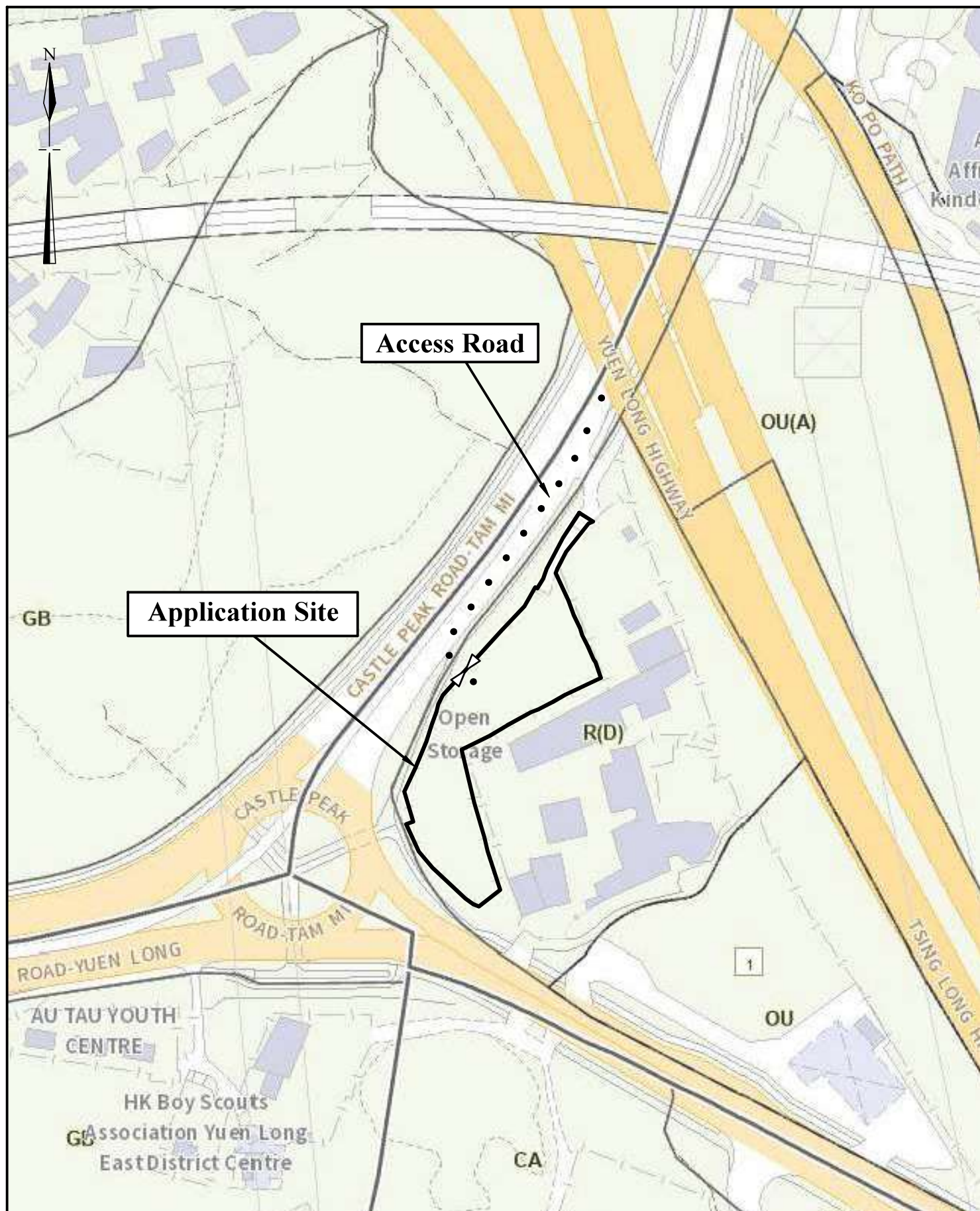
Environment

20. The Proposed Development is intended for temporary maintenance depot use only. It mainly serves to provide parking spaces for work vehicles and provide storage space for road construction and maintenance works. Loading and unloading activities will only be conducted from 8 a.m. to 6 p.m. from Mondays to Saturdays.
21. No maintenance activities of vehicles or vehicle repair works will be carried out in the depot. Only minor steel works of the road construction materials will be carried out in the depot such as welding. The steel works will only be conducted from 8 a.m. to 6 p.m. from Mondays to Saturdays. No washing of vehicles will be involved at the Site. Only sewage from the workforce is anticipated during the operation of the Proposed Development. Septic tank and soakaway system will be

provided on site. It will be designed and constructed according to the requirements of EPD's ProPECC PN 1/23.

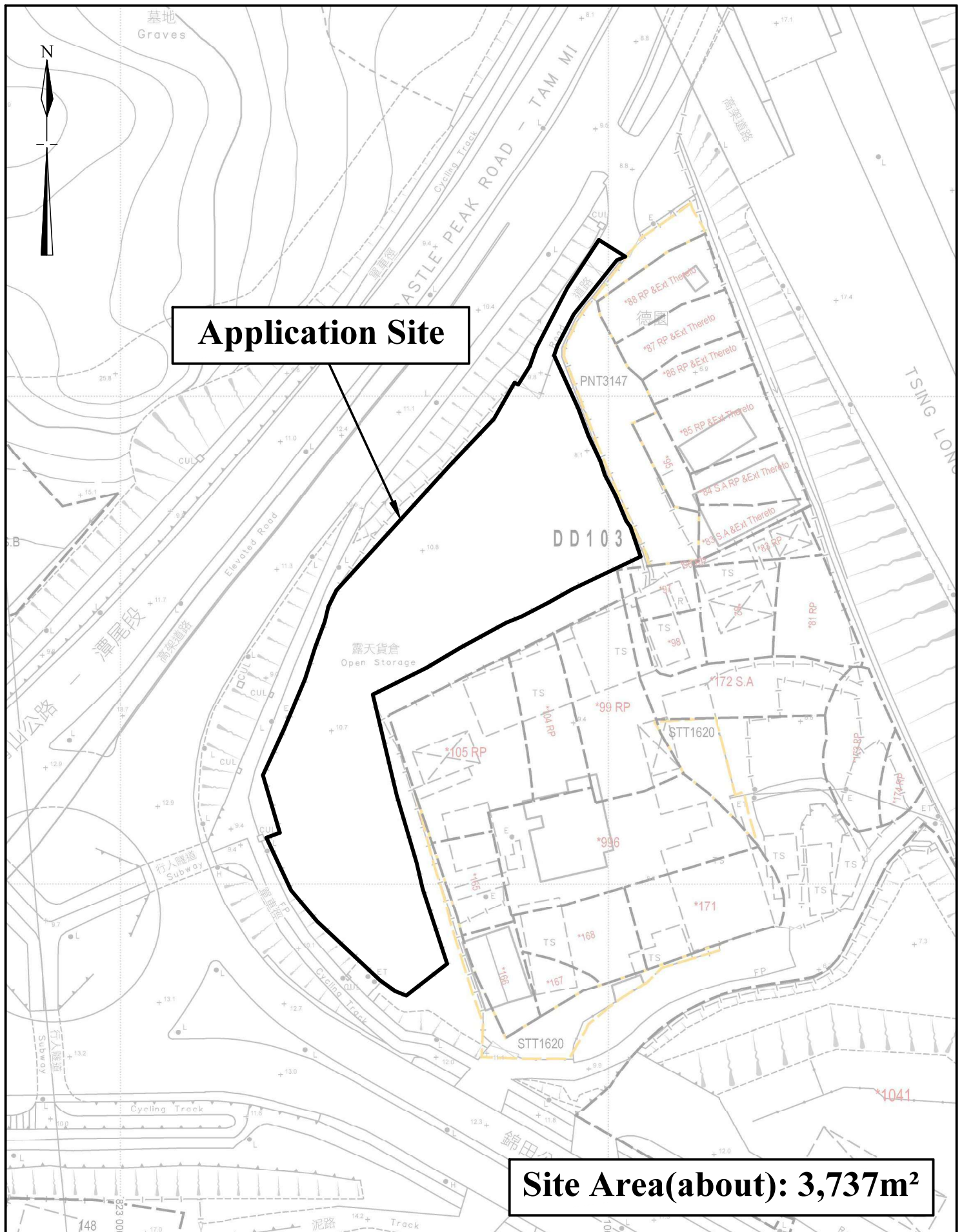
22. No public announcement systems, whistle blowing or portable loudspeaker will be allowed within the Site. As such, potential adverse environmental and noise impacts to the surrounding areas are not anticipated.

- End -

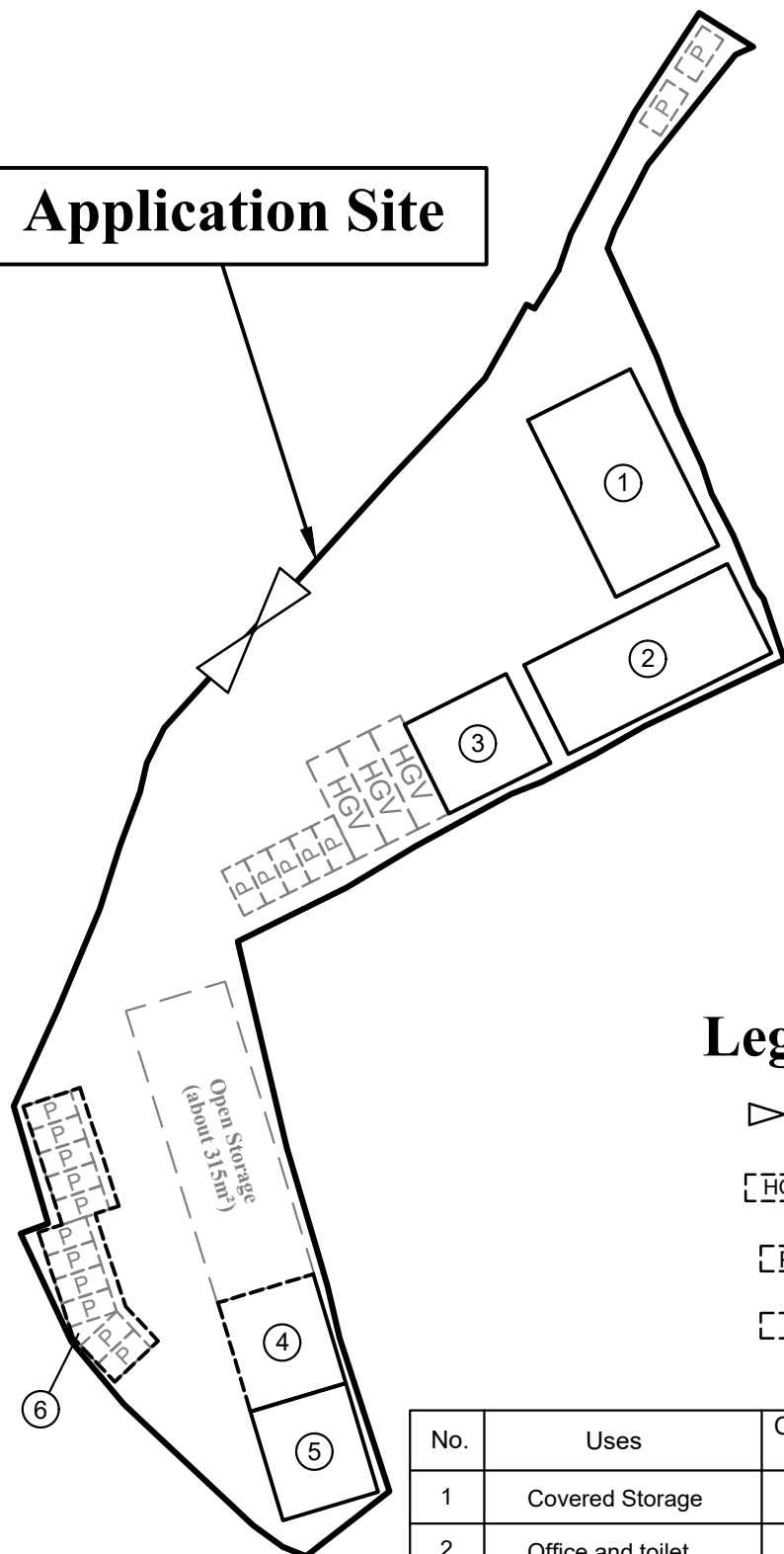


Extracted from Approved Kam Tin North Outline Zoning Plan No. S/YL-KTN/11

(N.T.S)	Location Plan Government Land in D.D. 103 Yuen long, N.T	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
June 2026		Plan 1 (P 25066)



1:1000	Lot Index Plan Government Land in D.D. 103 Yuen long, N.T	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
June 2026		Plan 2 (P 25066)



[HGV]

[P]

11

Open Shed

Site Area(about): 3,737m²

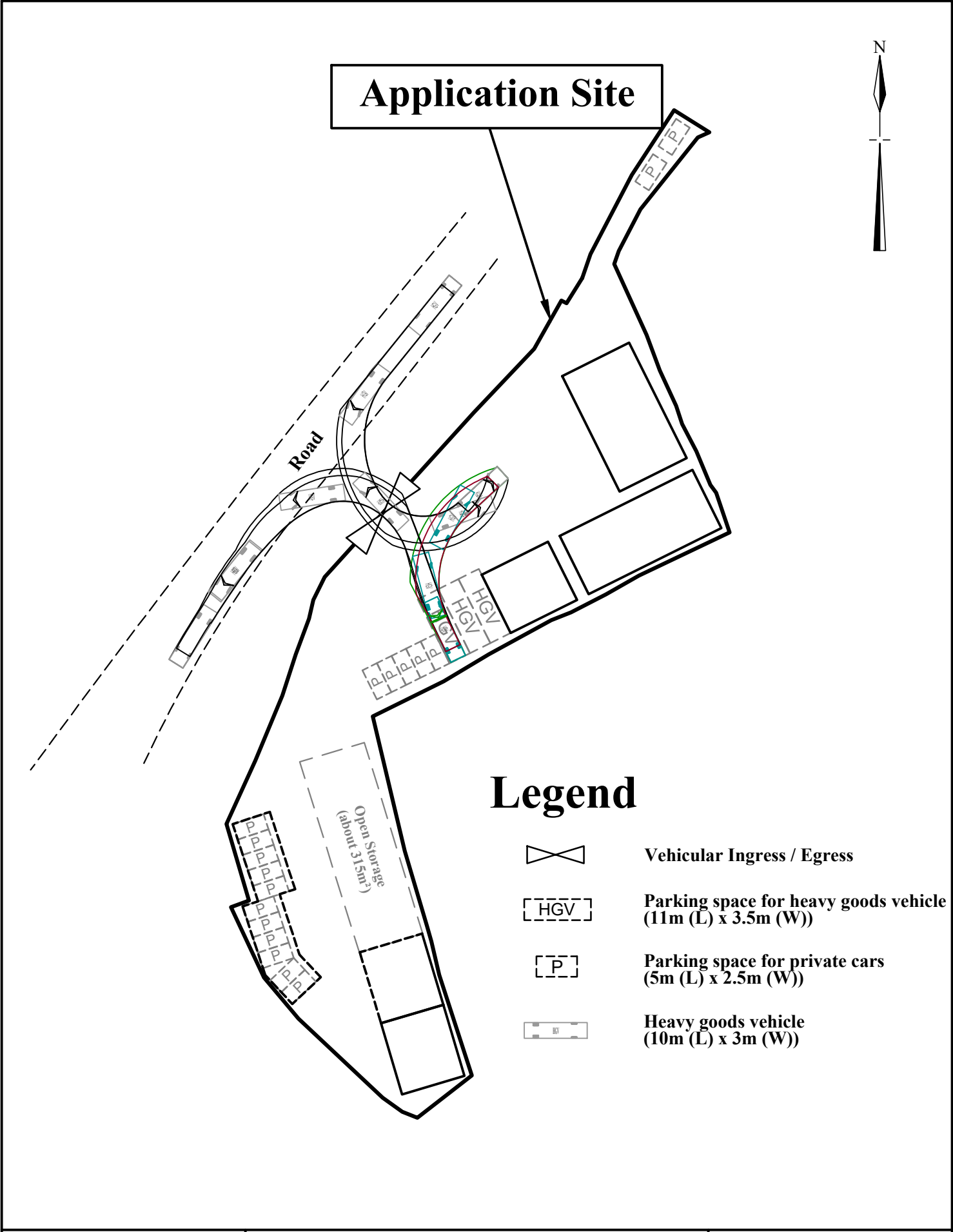
No.	Uses	Covered Area (about)	Floor Area (about)	Storeys	Height
1	Covered Storage	228 m ²	228 m ²	1	9m
2	Office and toilet	228 m ²	228 m ²	1	4m
3	Office and toilet	114 m ²	114 m ²	1	4m
4	Open shed for works area (2sides open)	114 m ²	114 m ²	1	4m
5	Staff sitting room	114 m ²	114 m ²	1	4m
6	Covered Parking Space	<u>170 m²</u>	<u>170 m²</u>	1	3m
Total		968 m ²	968 m ²		

Layout Plan

**Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.**

Government Land in D.D. 103
Yuen long, N.T

Plan 3
(P 25066)



1:750	Swept Path Analysis Government Land in D.D. 103 Yuen long, N.T	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
July 2026		Plan 4 (P 25066)

Visual Tree Survey was conducted for the trees within Au Tau Depot

Inspection date: 2026/5/29		Name of inspector: Wu Ho Bun		Post: SVIO	
Tree ID	District	Street/ Location	Botanical Name	Chinese Name	Remarks
T001	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T002	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T003	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T004	YL	Au Tau	<i>Citrus maxima</i>	柚	remove
T005	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T006	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T007	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T008	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T009	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T010	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T011	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T012	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T013	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T014	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T015	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T016	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T017	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T018	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T019	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove

T020	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T021	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T022	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T023	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T024	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T025	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T026	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T027	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T028	YL	Au Tau	<i>Ficus variegata</i> (syn. <i>Ficus variegata</i> var. <i>chlorocarpa</i>)	青果榕	remove
T029	YL	Au Tau	<i>Mangifera indica</i>	芒果	remove
T030	YL	Au Tau	<i>Averrhoa carambola</i>	楊桃	remove
T031	YL	Au Tau	<i>Mangifera indica</i>	芒果	remove
T032	YL	Au Tau	<i>Averrhoa carambola</i>	楊桃	remove
T033	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T034	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T035	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	remove
T036	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T037	YL	Au Tau	<i>Mangifera indica</i>	芒果	remove
T038	YL	Au Tau	<i>Dead tree</i>	<i>Dead tree</i>	remove
T039	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T040	YL	Au Tau	<i>Averrhoa carambola</i>	楊桃	remove
T041	YL	Au Tau	<i>Mangifera indica</i>	芒果	remove

T042	YL	Au Tau	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	remove
T043	YL	Au Tau	<i>Litsea monopetala</i>	假柿木薑子	remove
T044	YL	Au Tau	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	remove
T045	YL	Au Tau	<i>Dimocarpus longan</i>	龍眼	remove
T046	YL	Au Tau	<i>Dimocarpus longan</i>	龍眼	remove
T047	YL	Au Tau	<i>Litsea monopetala</i>	假柿木薑子	remove
T048	YL	Au Tau	<i>Dimocarpus longan</i>	龍眼	remove
T049	YL	Au Tau	<i>Dimocarpus longan</i>	龍眼	remove
T050	YL	Au Tau	<i>Melia azedarach</i>	苦楝	remove
T051	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T052	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T053	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T054	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T055	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T056	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T057	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T058	YL	Au Tau	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	remove
T059	YL	Au Tau	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	remove
T060	YL	Au Tau	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	remove
T061	YL	Au Tau	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	remove

地段索引圖 LOT INDEX PLAN

摘要說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上顯示了各種永久和臨時持有的土地的圖例界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約的地段，以及其他作核准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會按不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用。資料是否準確可靠，概與專業土地測量師的意見。免責說明：如因使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出現、遺漏、過時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes: This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor. **Disclaimer:** The Government shall not be responsible for any loss or damage, howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.



地政總署測繪處
Survey and Mapping Office
Lands Department

香港特別行政區政府 — 版權所有
© Copyright reserved — Hong Kong SAR Government

比例尺 SCALE 1:1 000
metres 10 0 10 20 30 40 50 metres

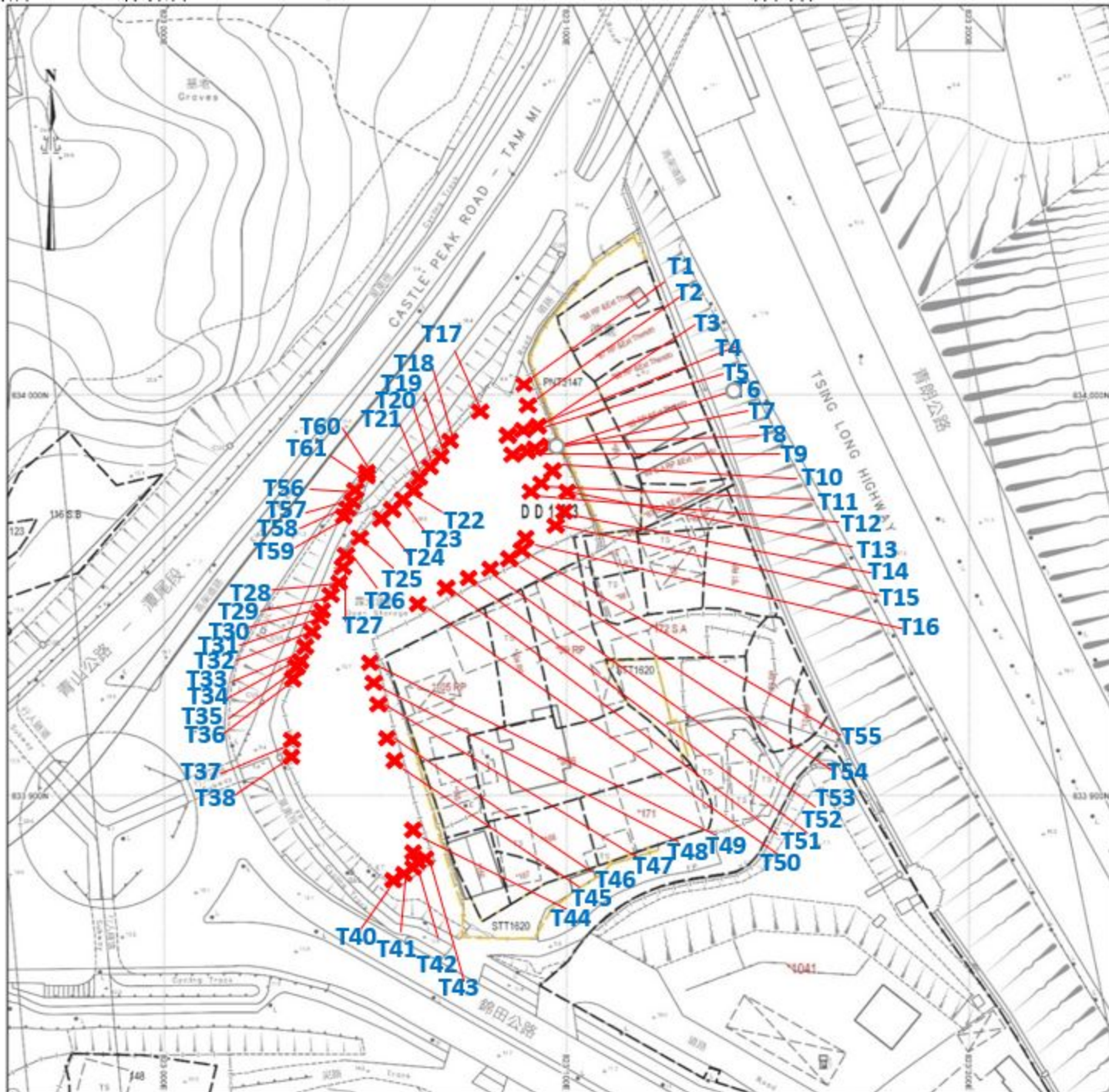
Locality:

Lot Index Plan No.: ags_S00000149715_0001

District Survey Office: Land Information Centre

Date: 28-Oct-2025

Reference No.: 6-NE-4C



Photographic records			
Contract No.: 03/HY/2025		District: Y L	Vegetation ID: N/A
		Location: A U T A U Depot	Inspection Date: 29/5/2026
Name of Inspector: WU H O BUN		Post: S V I O	Report Ref. No.:
Tree No.	T001		T002
Species Name	Macaranga tanarius var. tomentosa		Macaranga tanarius var. tomentosa
General View			
Tree No.	T003		T004
Species Name	Macaranga tanarius var. tomentosa		Citrus maxima
General View			

Tree No.	T005	T006
Species Name	Leucaena leucocephala	Leucaena leucocephala
General View		
Tree No.	T007	T008
Species Name	Leucaena leucocephala	Leucaena leucocephala
General View		

Tree No.	T009	T010
Species Name	<i>Leucaena leucocephala</i>	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>
General View	 A photograph of a Leucaena leucocephala tree (T009) with a red arrow pointing to a specific branch. The tree is lush green and stands against a cloudy sky. A date stamp '29/05/2026' is visible in the bottom right corner.	 A photograph of a Macaranga tanarius var. tomentosa tree (T010) with a red arrow pointing to a specific branch. The tree is lush green and stands against a cloudy sky. A date stamp '29/05/2026' is visible in the bottom right corner.
Tree No.	T011	T012
Species Name	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>
General View	 A photograph of a Macaranga tanarius var. tomentosa tree (T011) with a red arrow pointing to a specific branch. The tree is lush green and stands against a cloudy sky. A date stamp '29/05/2026' is visible in the bottom right corner.	 A photograph of a Macaranga tanarius var. tomentosa tree (T012) with a red arrow pointing to a specific branch. The tree is lush green and stands against a cloudy sky. A date stamp '29/05/2026' is visible in the bottom right corner.

Tree No.	T013	T014
Species Name	Macaranga tanarius var. tomentosa	Macaranga tanarius var. tomentosa
General View	 29/05/2026	 29/05/2026
Tree No.	T015	T016
Species Name	Macaranga tanarius var. tomentosa	Leucaena leucocephala
General View	 29/05/2026	 29/05/2026

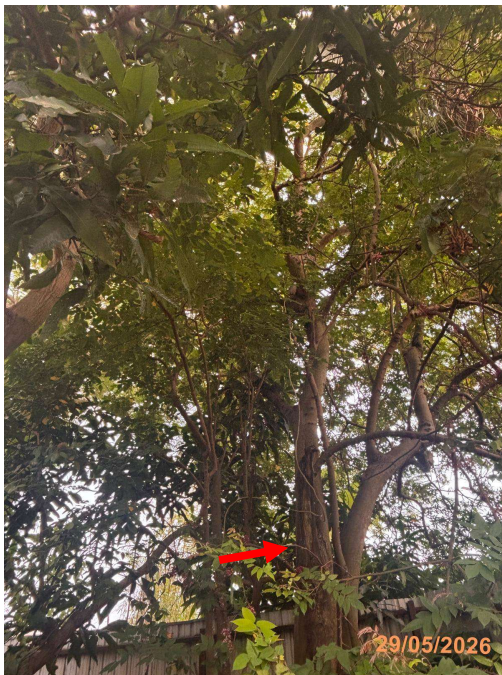
Tree No.	T017	T018
Species Name	<i>Leucaena leucocephala</i>	<i>Livistona chinensis</i>
General View		
Tree No.	T019	T020
Species Name	<i>Livistona chinensis</i>	<i>Livistona chinensis</i>
General View		

Tree No.	T021	T022
Species Name	<i>Leucaena leucocephala</i>	<i>Livistona chinensis</i>
General View		
Tree No.	T023	T024
Species Name	<i>Livistona chinensis</i>	<i>Livistona chinensis</i>
General View		

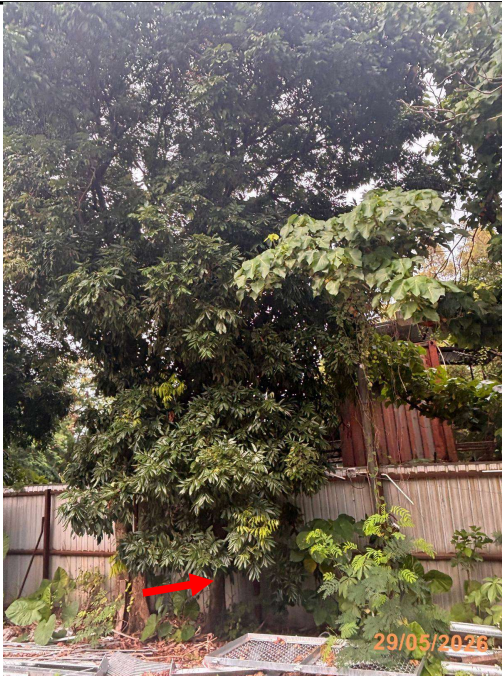
Tree No.	T025	T026
Species Name	<i>Livistona chinensis</i>	<i>Livistona chinensis</i>
General View		
Tree No.	T027	T028
Species Name	<i>Livistona chinensis</i>	<i>Ficus variegata</i> (syn. <i>Ficus variegata</i> var. <i>chlorocarpa</i>)
General View		

Tree No.	T029	T030
Species Name	Mangifera indica	Averrhoa carambola
General View	 A photograph of a large, mature Mangifera indica tree (T029) with a thick trunk and dense green foliage. The tree is situated in a dirt area with several stacks of old tires at its base. A red arrow points to one of the tire stacks. The date 29/05/2026 is visible in the bottom right corner.	 A photograph of a large, mature Averrhoa carambola tree (T030) with a thick trunk and dense green foliage. The tree is situated in a dirt area with several stacks of old tires at its base. A red arrow points to one of the tire stacks. The date 29/05/2026 is visible in the bottom right corner.
Tree No.	T031	T032
Species Name	Mangifera indica	Averrhoa carambola
General View	 A photograph of a large, mature Mangifera indica tree (T031) with a thick trunk and dense green foliage. The tree is situated in a dirt area with several stacks of old tires at its base. A red arrow points to one of the tire stacks. The date 29/05/2026 is visible in the bottom right corner.	 A photograph of a large, mature Averrhoa carambola tree (T032) with a thick trunk and dense green foliage. The tree is situated in a dirt area with several stacks of old tires at its base. A red arrow points to one of the tire stacks. The date 29/05/2026 is visible in the bottom right corner.

Tree No.	T033	T034
Species Name	<i>Livistona chinensis</i>	<i>Leucaena leucocephala</i>
General View		
Tree No.	T035	T036
Species Name	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	<i>Livistona chinensis</i>
General View		

Tree No.	T037	T038
Species Name	Mangifera indica	Dead tree
General View		
Tree No.	T039	T040
Species Name	Livistona chinensis	Averrhoa carambola
General View		

Tree No.	T041	T042
Species Name	Mangifera indica	Livistona chinensis
General View	 A photograph of a large, mature mango tree (Mangifera indica) with a thick, gnarled trunk and dense green foliage. The tree is situated next to a blue and white corrugated metal building. A red arrow points to the trunk. The date 29/05/2026 is visible in the bottom right corner.	 A photograph of a tall, slender palm tree (Livistona chinensis) with a thin trunk and a large, fan-shaped frond. The tree is surrounded by other greenery. A red arrow points to the trunk. The date 29/05/2026 is visible in the bottom right corner.
Tree No.	T043	T044
Species Name	Litsea monopetala	Celtis sinensis
General View	 A photograph of a tall, slender tree (Litsea monopetala) with a thin trunk and dense green foliage. The tree is surrounded by other greenery. A red arrow points to the trunk. The date 29/05/2026 is visible in the bottom right corner.	 A photograph of a tree (Celtis sinensis) with a thin trunk and dense green foliage. The tree is situated next to a blue and white corrugated metal building. A red arrow points to the trunk. The date 29/05/2026 is visible in the bottom right corner.

Tree No.	T045	T046
Species Name	Dimocarpus longan	Dimocarpus longan
General View		
Tree No.	T047	T048
Species Name	Litsea monopetala	Dimocarpus longan
General View		

Tree No.	T049	T050
Species Name	Dimocarpus longan	Melia azedarach
General View		
Tree No.	T051	T052
Species Name	Leucaena leucocephala	Leucaena leucocephala
General View		

Tree No.	T053	T054
Species Name	Leucaena leucocephala	Leucaena leucocephala
General View		
Tree No.	T055	T056
Species Name	Leucaena leucocephala	Leucaena leucocephala
General View		

Tree No.	T057	T058
Species Name	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>
General View		
Tree No.	T059	T060
Species Name	<i>Leucaena leucocephala</i>	<i>Celtis sinensis</i>
General View		

Tree No.	T061	
Species Name	Celtis sinensis	
General View		